

BORSSZEM JANKÓ



Előfizetheti a pest-bécsi irodalmi és művészeti intézetnél, Deutsch testvérek. Pest, bálvány-utca 9-ik szám.
Előfizetési díj: Egész évre 8 frt. — Félévre 4 frt. — Negyedévre 2 frt.

Andrássy Manó gróf.

Igaz demokrata szívünknek csak az a vigasztalása, hogy mind a kettő gróf volt, a ki újságilag összeszidta egymást. Ugy is áll épen az arisztokrácia szénája a mai petroleumos világban, hogy legjobb, ha egymásba kapnak; annál kevesebb dolga lesz az óh népnek. Oroszlányokról már hallottam is, a kik egész a farkukig feltarták egymást; magyar grófokról még nem. Az egyiket van szerencsém ezennel teljes felszerelésében bemutatni, mindazon attributumai-
val, melyek segítségével akadémiai taggá lett. Egy kelet-indiai elefánt, melyet lóvá tett, egy — főleg az európai háztetőkön, holdvilág mellett tenyésző — nyugtalan indiai párducz, mely elnyelte a dárdáját s mindazon tudomány, mely nem látszik meg rajta — t. i. a képen, és az az udvariasság, mely inkább az utcára, mint az újságba való. Ennyi az egész. Neve pedig Manó, hogy vinné el a dolgát maga!

B. J.

Indítvány.

Eddig így jelentették az országos üléseket az utczasarkokon:

A képviselőház

folyó hó 27-ikén, reggeli 10 órakor

ülést tart.

Mivel azonban a febr. 27-iki eset megmutatta, hogy nem mindenkor czélszerű fiatal leányokat az ország házána karzataira vinni, kérjük az elnökséget, méltóztassék ezentúl az ily üléseket ekképen jelezni:

A képviselőház

folyó hó 27-ikén, reggeli 10 órakor

ülést tart.

☞ Csupán férfiak számára. ☜

Ujmódi utazás.

A külföldön szokásos leszállított áru körutazásokat hazánkban is föl fogják kapni az idén.

Pestvárosé az iniciativa érdeme, mert ő pendítette meg legelső a „nagy körut“ eszméjét, mely már épülőben is van.

Őt követi a Duna-gőzhajózási társulat, mely rendes körutazásokat létesít a Duna zátonyai között, számos önkénytelen főnakadásokkal, az utazás Pest és Baja közt hat hétbe kerülhetvén.

Lesznek azután:

Rendes körutak a budai dunapart és zugliget között, az első erdélyi vasuton, (mert ez szebb látványokat nyújt a budai lóvasutnál), nagyobb időzésekkel a proviantház, városmajor, vám, szép Ilona és Laszlovszky állomásokon. Egyszeri itatás a városmajornál.

Rendes körutak az államvaspályán Pesttől lefelé, megszakításokkal Vecsésen (a három akácza megtekinthetése végett), Czegléden (hol a szolnoki sár kezdődik), Nagy-Bajomban (hol az idén nagy hizott ökör látható), Felső-Kuruttyfalván (Békásmegye fővárosában), Zsirosdon (a disznózsir-források megtekintése végett), Almás-Rétesen (az Almásrétesyek családfájának almáit megköstölni), Egerben, (Csiky Sándor nyüstjének megtekintése végett) stb.

Rendes körutak Budapest három indóháza között. A jegy érvényes marad egy évig, hogy idő legyen megtenni ezen körut alkalmával az innen kinálkozó sok kirándulást, például Bécsbe, Máramarosba, Tátra-Füredre, a Vaskapuhoz, Brassóba, a Királyhágóra, Fiuméba, Ausztráliába s Verne Gyula nyomán a föld középpontjába.

Rendes körutak a magyar gőzhajótársaság hajóival a magyar alföldön, megállapodásokkal Debreczenben, Hajdu-Böszörményben s a homoktenger partjainak egyéb kikötőiben.

Végre rendes körutak a Kristóftér körül (I. hely: fiakker, II. hely: komfortáblí, III. hely: talyiga); rendező a Komfortábelesz et Fiakerkapoli cég. Megállapodások: a patikánál (Nagy Kristóf meghágása létrán), a Pfeifer könyvkereskedésénél (az ottani sarkon történő sűrű elgázolások amphitheatralis élvezése végett), hűsölés a fehér hajó hült helyén, ráhágás a Teleki-ház sarkára, hozzászokás a vastuskóhoz, mint a melynek modora a magyar demokrata-bontónhoz tartozik.

Kétséget nem szenved, hogy az utazás ily tetemes megkönnyítése által szép hazánkat végre jobban meg fogjuk ismerni, bár annyira természetesen soha sem, mint a hozzánk közelebb eső külföldet.

Gyermek- és lónevelés.



Az iskolamester.

A ménestester.

Csiky Sanyihol.

(F. hó 27-i beszéde alkalmából, Berzsényi után.)

Sanyó! kit a bölcs lángesze föl nem ér,
Csak titkon vérző lelke ijedve sejt,
Zsenid világít, mint a sűvix,
Mely ragyog ékesen a csizmádon.

Hig agyú birkák százai, ezrei.
Melyek elmédben rendre keringenek,
És nyüstökkel járó érveid:
Bölcs logikád remekelt gombái.

Buzgón leomlom szined előtt Sanyi!
Majd ha meglódul a szekerem szöge,
S hozzád közel járulhat, akkor
Ami után eped, ott eléri.

Addiglan fogom a hasamat s megyek
Rendeltetésem pályafutásain,
Pukkasztó vicztárgyaknak útján,
Merre a böffenetid vezetnek.

Borsszem Jankó magán-vöröskönyvéből.

— Amadeo az asturiai herceghez. —

Princz!

Hihetőleg már értesült is ön azon balsorsról, mely jobb sorsra érdemes királyságomnak oly sietősen végét vetette. Főnséged kompetens megítélni, menyire kellemetlen az ily kisajátítás. Főnséged gyorsan, én sebesen hagytam el a trónt. Zsebeim sebei holtomiglan sajogni fognak. Fájdalom, nem vihettem magammal Madridból elég zsebbevalót s ezért zsebkenőmet már mind tele sirtam könyűkkel.

Íme egy számla arról, amivel Spanyolország még tartozik nekem:

Praemiumok azon biztosításokért, melyekkel a spanyolok hűségök iránt megakartak nyugtatni	2.500,000	real
Stempli ugyanily nyugtatványokra	400,000	„ 15 peso.
Zöld festék, reményeim fölfrísítésére	500,000	„ 29 „
Ópium, 786 álmatlan éj folyamában	300,000	„
Egy Esparterre-páholy kibérlése a politikai komédia-házban	200,000	„

Madeirára való a páholy nyitogatójának	50,000	real
Hétszeri kilfiguerázttatásért	400,000	„
Primes bunda daczára a nagyszerű meghülésért	1.000,000	„
Puskatűz a limonádé melegítésére	1.000,000	„
„Don Carlos“ előadásáért a hegyek közt	1.500,000	„
Egy baszkosbál a dáthás Biscayában	500,001	„ 1 peso.
Szepegésért Izabella miatt	1.000,000	„
dto Montpensier miatt	1.000,000	„
dto Don Carlos miatt	1.000,000	„
dto Don Alfonso miatt	1.000,000	„
dto Hohenzollern m.	100	„
dto a republikánusok miatt	2.000,000	„
dto az iberiai köztársaság miatt	114,759	„
Bőrömmek féltés által való koptatásáért	1,112	„
77 darab nagy haragra fortyanás	770,000	„
17 db. válogatott méltatlankodás	1.700,000	„
Fiakker Spanyolországba és vissza	1,000	„
Xeresrevaló a gyilkosoknak	1.000,000	„
Szurkolási magán-munkálatokért	1.000,000	„
Topétákra	2.000,000	„
1 millió db uj vizitkártya „e x“ betűkkel	500,000	„
A fehérnemű ujra stikkelése	500,000	„

Summa: 21.936,972 r. 45 p.

Ezen számla kifizetését a köztársaságtól mind- eddig nem valék képes megnyerni. Ezért bátorkodom a közös ex-ség sympathiáira mint spanyolnádra támaszkodva, főnségedet, a bécsi Theresiánistát, fölkérni, hogy Don Felipe Guzman de los Barsonroccos y Lacostivales pesti spaniolus consolatosnál lépéseket tegyen az iránt, miszerint ezen ismeretes spanyol grand és budapesti lánchidalgo Madridban befolyását értem latba vesse. Don Guzman, kinek minden érdemrendje res publica, bizonyára oly grata persona a republicánál, hogy nem sok szavába fog kerülni célom elérése, mely esetben a főnebbi összeg 2 perzentjét courtage fejében biztosítom neki, a courtage (mint minden a mi a cour-ral összefügg) egy igaz caballerónak nem derogálhatván.

Fogadja, főnség, stb. stb.

Torino, el 1 marzo 1873.

Amadeo.

THEATRALIA.

D A L.

Ministerék jönnek, mennek,
De én állok, mint a szirt;
Újsághírek megjelennek,
Én nem kérдем, ki mit írt.
Változik a kormányrendszer,
De ellenem nincs revanche,
Enquête gyűlhet vagy tizedszer,
Én maradok intendans.
Jön más czicza, jön más kecske,
Játsza Puckot lány, menyecske,
Ingadoz az adott szó:
Csak állásom állandó.

Nem vagyok én finnyás ember,
Olyan, ki magára néz;
Van pánczélom, hol a fegyver
Tompúl, görnyed, kárba vész;
Az, hogy nekem nem magánczél,
De a hivatal a fő;
Tiszta lelkem olyan pánczél,
A mely meg nem sérthető.
Nem is tud Baranya, Tolna
Embert, ki megsértett volna,
S szóljon taps, vagy szóljon fütty,
Egyek vagyunk: én s az ügy.

Már Vadnain, már Gyulain
Látom, minden fog vaczog,
De bár ingnak támaszaim,
Én magam nem ingadok.
Míg gyűjteni albumokra
Vállalkozik hős művész,
Míg szerepen nadrág, szoknya
Műversenyben összevész, —
Míg hizelgés férfit satnyít.
Nem engedek talpnya la tnyit,
S ha kell, egy életen át,
Itt szolgálom — a „Hazát“.

1-ső színészsző. Blahánának adni a tündért! Óh!
2-ik színészsző. Puckadok bele.

— Ki ez a Horváth Miklós?
— Egy tehetséges deákfarkas.

„A régi urak“ 1-ső fölvonása után a rendező
nevében szerző köszönetet mondott a kihívásért.

Szegeden közelebb „Fiasco“ került előadásra.
Főleg a herczeg személyesítőjét dicséri a „Szeg. H.“,
mivel kivált azon perczben, midőn elesett — tele volt
schillerrel.

ÁRTATLAN BESZÉLGETÉSEK.



Kurta. No lám, pár héttel ezelőtt azt gondoltuk, hogy csupa életkérdés szorítja a honatyákat, mégis heteket eldiskurálnak haszon nélkül.

Fejes. Épen ez bizonyítja, hogy fölismerték az ügyek fontosságát.

Kurta. Hogy hogy?

Fejes. Hát hogyan találnának annyi tárgyat a vitára, ha minden tárgyat vitálisnak nem tartanának?

Kurta. Árva hazám!

Kurta. Hát annak az adlátusnak jól oda mondtak.

Fejes. Biz arra, komám, rápirítottak.

A. Hallottad-e már, hogy Lónyay kurrentáltatja —
B. Kit? Azt a nevelőt, a kitől Andrassy Manó irályt tanult?

A. Dehogy? Azt a röpiratszerzőt, a ki hexame-
terekben dicsőíti.

B. Téboldyába akarja küldeni?

A. Nem, hanem a fenytő törvényszék elé, mivel hamis Lónyay-hatosokat hozott fórgalomba.

Carnevale napolitano.

— A Pulszky Ferencz esete Nápolyban, 1832-ben. —



— Accunciatore barátom, jól maszkirozzon! Szakált és vastag bajuszt! Meg akarom tréfálni ismerőseimet.

— Eccellenza, le barbe vanno benissimo!



(P. büszkén hagyja el a fodrászműhelyt.)

Sbirre. — Al ladro! al ladro! Soccorso! Segit-ség! Rebell!



— Halt! Siete arrestato! Allo mars al governatore!

— Di che m'accusano? Mit vétettem?

— Csak előre! Majd megtudja.



Governatore. — Ah! Ön itt is folytatja bujtogatásait? Hé! Carceriere! Labo di porco! Addig is, abasso la barba!

(P. leveszi szakálát.)



Governatore. — Ed il bajuzzo anche! A bajuszt is!

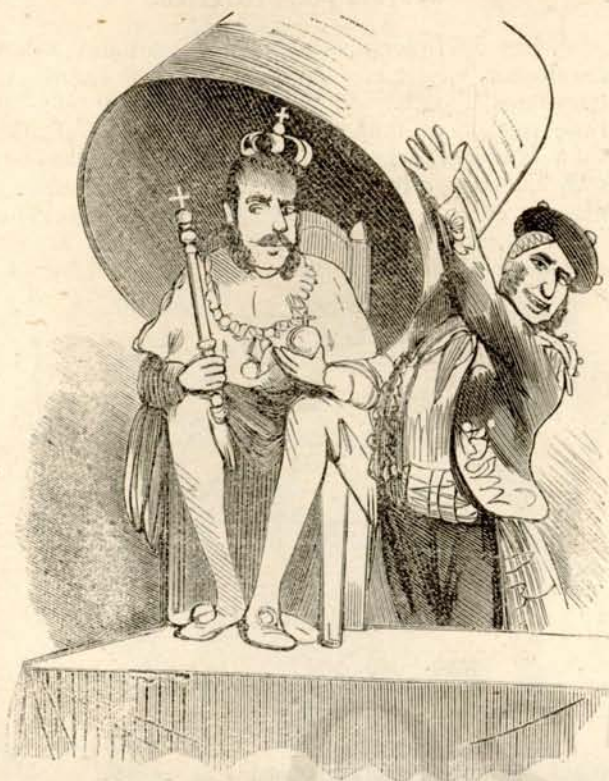
P-i. — Ma, di nulla posso rimproverarmi. Hissen csak a barátimat akartam. . . .



Governatore. — Citto! Csitt! Haltate il maulo! S most le azzal az orral is!

P-i. Pardon! Quest' non é falso! Ez az én saját édes orrom!

Prestidigitacion espanol.



— Ime, senorák és senorok! Most ezt a bábót e haranggal leboritom. Allez, changez, marchez!



— Egy! kettő! három! Ime, a régi eltűnt s a n. é. publicumnak bemutatja magát ez az új kisasszony.

A Csiky Sanyi beszédje.

Amint a „Művészság” közölte.

T. ház! Megtéve észrevételeimet a magyar klérusra — ismerem a korlátokat, melyek előttem állnak s azokon túl nem fogok lépni, hanem megmaradok a tiszta tárgyilagosság és illedelem határai között. A magyar papság jeles tulajdonait kétségbe vonni nem szándékozom s csak általában célzok bizonyos visszaélésekre, melyeket közelebbről megjelölni illetudomásom tilt, melyek azonban némiképen arra mutatni látszanak, hogy a papság között az erény elvi leges fentartása mellett bizonyos gyakorlati gyarlóságok hébe-hóba előfordulhatnak. Ezen kifogásom nem sértheti az általam nagyrabecsült klérust, de viszont nem tehet oly elfogulttá, hogy a coelibatus megszüntetésének ellene tudnék nyilatkozni. Nem csupán személyes meggyőződés ez, hanem a napi tapasztalások szemléletén alapuló általános szükségérzete, melynek befolyása alól sem az érdekelt klérus, sem a törvényhozó test sem vonhatja ki magát mindaddig, amíg a coelibatus eltörlésére magát el nem tökéli. (Helyeslés.)

Amint valósággal megesezt.

T. ház! Kinek a pap, kinek a papné — de a papnak mindenesetre csak a papnék tetszenek. Így, ahogy most dorbézol az ekklézsia — amit én Egerbe a sok kanok, akarám mondani kanonok várossában közlelől láttam, ez soká nem maradhat. Az a kunnya sok szoknyás papja mind elszedi előlünk a vászoncselédet. Tessen neki megházasodni, ha nincsen neki testi defectussa, vagy a Sugár doctor még nem pacsmagolt rajta. (A karzati fátyolok a karzati arczokra hullanak.) Nagy baj az a defectus, kérem szeretettel. Sanyaruság ám az a fogyatkozás! Én hálá istennek még megteszem a hat vágást. (Elég! Elég!) Azért tesszen a papnak megengedni, hogy vegye el a szakácsnéját, meg az unokahugát, a kit eddig csak árendában birt; hasze, uram teremtom, már a mi régi királyaink megengedték neki eztet. Ha jól esik neki, a ki nyovolyás arkangyala vagyon! hát házasodjon meg, s ne rontsa meg a másét. (Recsegő hangon énekel:)

A kis kutyám hatot ellett,
Barát fekszik a

Igaz a! Ihajja!

(Összeveri sarkantyuját s leül.)

Műkísérletek.*)

Helfy spanyol interpellatioja.

Amó, ámasz, amár' — Amadéo királyi szülöttét
 A makarónievő Taliánországnak, a hispán
 Népuralom nem amálja, s legott a szürét kiteríté.
 Estramadúroszi Aftonbládet reggeli lapja
 Így kürtölgeti ezt valamint is így olvasom abban. —
 Am de tekintve, hogy a spanyol csizmára vagyon nagy
 Szükség, mert szükségre e földön nincs neki párja,
 Csizma pedig csak párosan ér valamit; azután meg
 Nem lehet ám levelet leragasztani viaszka nélkül, hajh!
 Ennélfogva bizony jó, hogyha mi jobb labon állunk
 A spanyolokkal, mint a milyen labon áll ez a versem:
 Mindezeket megfontolván s egyebet se tekintve
 Fordulok a külügyérhez ezen kérdésre válasz
 Sürgetvén: méltóztassék kijelenteni eggyben,
 Szándoka-e ismerni el a viruló, leveles zöld
 Erdőkkel, magosan szökélő ormokkal is áldott,
 Bársony rétegekben se szegény nagy Ibéria újabb
 Államalakját? Hogyha pedig nem, mondja ki rögtön!
 (Áttetetik rögtön föl a bécsi külügyhivatalhoz.)

*) Az új hexameteres politikai röpirat azon eszmét költötte
 bennem, vajjon nem lehetne-e a verses formát államéletünkben ál-
 talában véve meghonosítani. Ez a költészetnek egész új mezőt nyitna
 s amennyiben a vers scandálva jó, viszonyainkhoz igen illenék
 Ifjú államférfiak buzditására ezennel közlök is egy kísérletet; inter-
 pellatio antik formában. B. J.

(Beküldetett.)

Herr Redakteur! Im Begriff, eine deutsche Aus-
 gabe ungarischer Classiker zu veröffentlichen, erlaube
 ich mir bezüglich einer zweifelhaften Stelle eine Anfrage.
 Wie ist nämlich folgende Stelle besser aufgefasst:

„Kutya van a kertben.“

So: „Er hat einen Brunnen im Garten?“

Oder so: „Es ist der Brunnen von Kertben (i)“?

Oder, da kutya auch anders zu verstehen ist:

„Der Hund des Herrn Kertbeny?“

Oder, da van oft = von (L. van Beethoven):

„Der Hund von Kertbeny?“

Vielleicht auch: „Kertbeny untr dem Hunde“

oder gar „auf dem Hunde?“

Bitte um Antwort.

Translator.

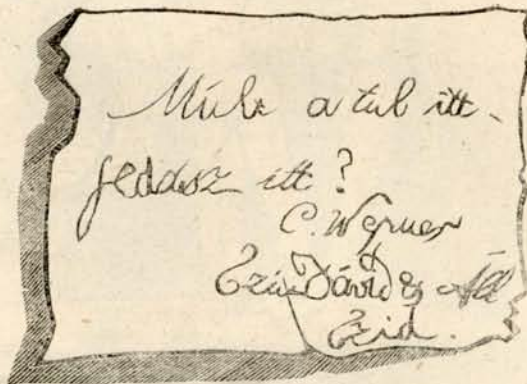
SCHILLERBÖL.

— „Don Carlos“.

Zorilla (Amadeohoz.) Die schönen Tage in Aranjuez
 Sind nun zu Ende. Eure königliche Hoheit
 Verlassen es nicht heiterer. Wir sind
 Vergebens hien gewesen! — —

Rejtélyes föliirat.

Egy XVII-ik századbeli „Quae maribus“ bekötő
 czimlapján, melyet egy akkortájt hirtelen eltűnt (tán
 öngyilkos) I. osztálybeli gymnasista áshatott el a fo-
 lyam partján, a dunaszabályozó munkálatok alkalmá-
 val a következő feliratot találták, melyen legnevezete-
 sebb az, hogy orthografiája a maival teljesen azonos,
 magyar, és az egész mégsem ad értelmet. Beküldjük
 tehát, alkalmat nyujtok a nagy közönségnek, hogy az
 összefüggést, mely megett — a him és nőneveket
 nézve — egész regény rejlik, kitalálja. Ime, a föliirat:



Ha oly nagyon merész és valószínűtlen nem
 volna, latinul próbálnók olvasni az egészet s akkor
 körülbelöl ez jönne ki belőle:

Multa tulit fecitque puer, sudavit et alsit.

Levelezés.

1. S. Pál urnak.

Dear Sir,

Ön azt állítja, hogy tanaimat csak úgy tákoltam
 össze. Ám higye. De abban mégis igazat fog nekem
 adni, ha fajkeletkezési doctrinám alapján az ön pap-
 védő szónoklatát a jól fölfogott öncrdekből szár-
 maztatom.

Good bye!

Darwin.

2. H. táborszernagy urnak.

Kedves szent Huynorimus!

Napiparancsa hozzánk is fölhatott s szent Aure-
 lianus máris megbízott, hogy az ön számára, no 3
 aranyból kovácsoljon nimbust, melyet vatican restant
 át is, vehet ön. Petrus, a szegény halász, egyben uta-
 sítást nyert, hogy az ön garnizonját a bőjt tartamára
 szent csukával élmezze. Szt. Pál kérdezteti, nem óhajtja
 é nevéét Huynaldra átváltoztatni. Forduló szent levél
 galambbal választát kérve

angyali üdvözlettel

Mihály.

Vidéki bál.

— Töredék egy egri levélből. —



„... városunk lelkes képviselője, Deák Lajos barátjával és elvtársával közénk érkezvén, még azon este szerencsétlenül az egri nők tánczvigalmát, melyben a két hónapja ifjú tüzelt és rugékonny tagokkal lendültek deli palotásra városunk bájos hölgyeivel...”

CSODABOGARAK.

A Budapesten épülő magyar népszínház, szemét szúrja a sógoroknak. Ime, hogyan ír egy a sok közül:

„Wir wollen dies, wie gesagt, nicht entscheiden, (arról van t. i. szó, czélszerű volna-e a pesti német részvénytársaságot megvenni az új operaház számára) sondern bloß unserm Erstaunen Ausdruck verleihen, dass sich bisher noch keine einzige Stimme aus den Kreisen der Pester Deutschen erhoben hat, um dieses Attentat gegen das Deutschthum energisch abzuwehren. Als unläugst die Sprachenfrage für die haupt. Repräsentanz in der bekannten Weise erledigt wurde, hat sich auch keine einzige Stimme erhoben, um der unter den Tausenden der Pester Deutschen herrschenden, von Wiener Blättern so feurig beschriebenen Ent-rüstung Ausdruck zu geben.

No csak szidjuk érte a náje fráje Preszét, mert csak az írhat ily arczátlanul magyar ügyekről!

Ne higyték!

Azon lap, mely ily nyelvvel él s ilyen elveket hirdet magyar, hazai ügyekkel szemben, az koránsem a náje fráje, hanem egy Magyarországon, Baranya vármegye székvárosában, Pécsen megjelenő német lap: a „Fünfkirchner Zeitung”.

Hogy így ír, gyalázat! De hogy számára ki mer így írni, az rejtély előttünk.

Kérjük megfejtését.

*

(Beküldetett.)

A „Bihar” című n. váradi lap, izmos hazafiságától indítatva, a következő módon csinál (vezércikkben!) reklámot a Magyarországon csekély 30,000 példányban elterjedt stuttgarti és lipcsei képes hetilapoknak:

„A lipcsei „Illustr. Zeitung”, az „Über Land u. Meer” a németeknek e két legtekintélyesebb hetiközlönyük elég sűrűen hoznak cikkeket és képeket hazánkról, s ha az igazság tekintetében rendesen marad is fenn kívánni valónk, mégis vigasztalhatjuk magunkat.

Ilyen gondolatok közt olvastam végig az „Aus allen Welttheilen” című jeles és nálunk is elterjedt folyóirat egyik nem sokkal régebben megjelent cikkét, mely a testvér Budapest városokkal foglalkozik, stb.”

Következnek aztán a „Floh”, „Kikeriki” stb. pártolásra méltó honi közlönyök, és a hosszú leaderben sikerül a szelleműs vidéki Pittnek egy szóval sem említeni meg a hazai képes lapokat, melyeknek hogy ha akad mégis néhány ezer előfizetője, erről bizony a „Bihar” tudós kolompója édeskedveset tehet.

Id. Balogh Ferencz.

*

„Öszpontosítani az eszme érzületét” — ezt tüzte zászlajára separatum votumként a „keresked. ifjak társulatának” több buzgó tagja.

Ime, ezek következei a Névy László fölolvásának.

* * *

A tiszá-szalóki tánczrendből.

Szünet alatt: „Vendéglős megnyitó beszéde, és magyar Solotánca, 60 éves korához képest.”

Válják egészségére.

* * *

„Világkiállítási magyarság.”

A bécsi világkiállítási „vállalat” magyarországi ügynöksége Pesten, szétküldé a magyar „Clienseknek” a kurrenst, figyelmeztetvén őket, hogy világvárosba érkezve „esmerős” nélkül s a német nyelvet nem „beszélve” jutányos „árron” minden előfizetőnek (?) „szolgálatjára” áll s biztosít „tökéletes” kielégítésről. Kell váltani igazoló jegyet, „melly” a hivatalban „megbélyegződik” és „a mulatási idő illetőleg érvényre jut.” (!) Előbb azonban a t. cz. „Cliens” szállását „enyihan” nappal megérkezése előtt megrendelni „sziveskedjen”. Nyomatott Bécsben, „Gessernál H.”

A gondolat lehet igen életrevaló és semmi kifogásunk ellene; csak ha jövőre ily körlevelet fogalmaznak, ne a hajdani magyar udv. kancellária púderes „secretariussajit” zavarják ől álmukból.

A szerkesztő urakat külön levélben fölkérjük hogy „tömege” részvétre buzdítsák a közönséget. Elnevezik ezért hála fejében hat sorban háromszor „Nagyságos urnak”.

Mi megtettük a magunkét!

* * *

Bécsben legalább, ha hibásan is, de a magyar olvasó iránti tartozó kötelességből a fölhívás végére odateszik jól-rosszul a magyar impressumot. De véresszáju 48-as Varju Laczi mit szól ahhoz, hogy „heti közlönyének” alján ez áll diszes németiségben: „Druck von I. Neuer.”

* * *

A kormány hivatalos lapja pedig hetek óta „Budapestent” jelen meg. Hiányzik az „u”, mert nyilván Budapestent adják ki.

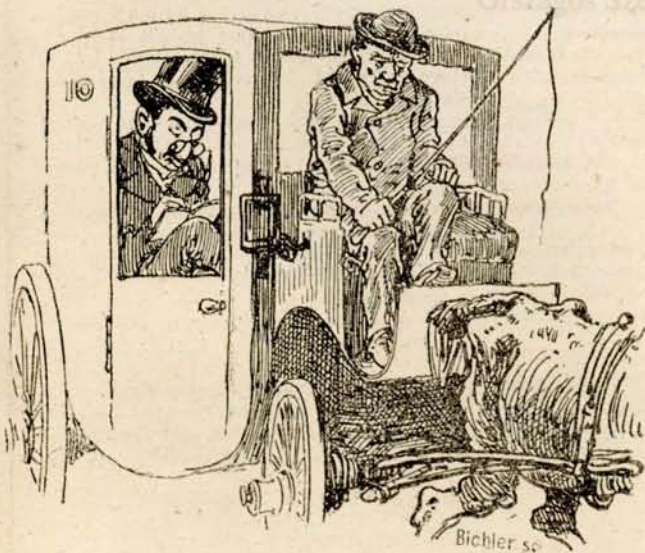
Börzianus pályafutása.



1. Franco-magyar: 200. *Equipage.*



2. Franco-magyar: 160. *Fiakker.*



3. Franco-magyar: 100. *Komfortáblí.*



4. Franco-magyar: 70. *Galoppin.*

(Ezt megfordítva is lehet olvasni.)

Aláírási felhívás

EGYESÜLT ERDÉLYI TAKARÉKPÉNZTÁR

7500 darab részvényére.

Engedélyezett a magas m. k. kereskedelmi-, ipar- és földművelési minisztérium 1873. évi január 17-ről kelt 639. sz. leiratával.

Részvénytőke: egy millió ft o. é. 10,000 db részvényben 100 ftjával,
melyekből azonban csak 7500 db bocsátatik nyilvános aláírás alá.

A társulat székhelye: Kolozsvár.

Választmányi tagok:

Báró Bánffy Albert, nagybirtokos, a magyar földhitel-részvény-társaság választmányi tagja, a m. keleti vasut alelnöke stb., elnök.

Simon Elek, az ügyvédi-egylet elnöke, alelnök.

Wagner Frigyes, „Dietrich Sámuel“ cég főnöke, a kolozsvári takarékpénztár vál. tagja stb., alelnök.

Gróf Eszterházy Kálmán, Kolozsmegye főispánja stb.

Finály Henrik, tanár, a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara elnöke stb.

Gámán Zsigmond, a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara titkára stb.

Haller Rezső, h. ügyvéd.

Hintz György, ágost. h. v. plébános, a kolozsv. gazd. egyesület vál. tagja stb.

Korbuly Bogdán, a hitelbank és zálogkölcsön-társulat igazgatója.

Korbuly Gerő, a kolozsvári takarékpénztár igazgatója.

Taufer Ferencz, a kolozsvári segélypénztár igazgatója.

Gróf Szápáry Géza, országgyűlési

képviselő, a fővárosi közmunka-tanács alelnöke, a „Pesti bank“ elnöke stb.

Cséry Lajos, országgyűlési képviselő, a hazai pesti első takarékpénztár választmányi tagja, a „Pesti bank“ felügyelőtanácsosa.

Brüll Miksa lovag, németalföldi főconsul, a hazai pesti első takarékpénztár vál. tagja, nagykereskedő, „Munk Mór és társa“ cég üzlettársa stb.

Adler Dávid, bankár

E vállalat célja egy hatalmas, jelentékeny részvény-tőkével ellátott intézetet alakítani, — az alapszabályok 10. §. szerint az egész országban fiókokat létesíteni s e módon egyrészt az alapszabályokban megjelölt üzletágakat életbe léptetni, másrészt pedig fiókjai felállítása által minél élénkebb kereskedelmi összeköttetést létesíteni az ország számos helyein.

A részvény-tőke az alapszabályok 3. §. szerint — a részvényesek elsőb-

ségi joga fentartása mellett — még egyszer oly nagyra emelhető.

Kolozsvárt, mint az intézet székhelyén a vállalat alapítása — az egész országra fontos rendeltetése tekintetéből — osztatlan bizalommal üdvözöltetett és a választmányi testületbe az ország legtekintélyesebb polgárai léptek be.

Ezen körülmény, valamint az is, hogy az intézetnek, jelentékeny tőkéjével fiókjai üzlet tevékenységének és már előre biztosított összeköttetéseivel a pesti

piacra terjedelmes hatásköre nyiland, jövedelmezőségének már előre is biztos kezességűl szolgál.

Végre jövedelmezőségének biztosítékul szolgál az is, hogy nemcsak a különféle hazai takarékpénztárak részvényeinek értéke időről-időre folytonosan emelkedik, de maga, a helybeli hatáskörrel bíró, erdélyi takarékpénztárak részvényei is annyira keresettek lettek, hogy azokat a kibocsátási névszerinti értéken jóval felül fizetik.

Aláírási feltételek:

1. Az aláírás 1873. március 6., 7., 8. napján történik.
2. Az aláírási ár 125 ft o. é. részvényenként.
3. Az aláírás alkalmával 30 ft fizetendő kezesség gyanánt készpénz, pénztárjegyek vagy értékpapírokban. (Utóbbiak 10%-el a napi árfolyam alatt.)

4. Netaláni tuljegyzés esetében lehető arányos leszállítás történik.

5. Az aláírt részvények után esedékes darabok (a kezesség különbeni elvesztése mellett) további 25 ft lefizetése mellett, megtörtént felszólítás után, azon helyen veendő át, hol az aláírás történt.

Aláírási helyek:

a) Magyarországon:

Pesten Hazai pesti első takarékpénztár.
Pesti bank.

Arad Aradi kereskedelmi és iparbank.
Baja Bajai takarékpénztár.
Bonyhád Bonyhádi takarékpénztár.
Debrecen Debreceni kereskedelmi és iparbank.
„ Debreceni takarékpénztár.
Eperjes Eperjesi takarékpénztár.
Eszék Eszék-Alsóvárosi takarékpénztár.
Győr Győri takarékpénztár.
„ Győri kereskedelmi bank.
Hódmező-Vásárhely Hódmező-vásárhelyi takarékpénztár.
Kaposvár Somogy-kaposvári föld-, kereskedelmi és ipar-hiteltársulat.
Kassa Kassai takarékpénztár.
„ Felső-magyarországi hitelintézet.

„ **Kecskemét** Kecskeméti takarékpénztár-egyesület.
Komárom Komáromi kereskedelmi-, ipar- és hitelintézet.
Közseg Sopronyi leszámítoló-bank fiókja.
Miskolc Miskolci takarékpénztár.
Mohács Mohácsi
N.-Becserek Torontáli-takarék- és hitelbank.
N.-Várad Bihari kereskedelmi-, ipar- és termény-hitelbank.
„ Nagy-várad takarékpénztár.
N.-Kikinda Nagy-kikindai takarékpénztár.
Nyitra Nyitrai takarékpénztár.
Nyiregyháza Nyiregyházi takarékpénztár-egyesület.
Pécs Pécsi takarékpénztár.

Pozsony Nyugat-magyarországi leszámítoló- és hitelbank.
„ Edl Tivadar.
Szabadka Szabadkai takarékpénztár és népbank.
Székesfehérvár Székesfehérvári kereskedelmi bank.
Szathmár Szathmári takarékpénztár-egylet.
Szeged Szegedi hitel- és zálogintézet.
Soprony Sopronyi leszámítoló-bank.
Szolnok Külső-szolnokmegyei takarékpénztár.
Temesvár Eisenstädter S. és társa.
Ungvár Ungvári népbank.
Veszprém Veszprémi hitelintézet.
Zágráb Horvát leszámítoló bank.
Zenta Zentai takarékpénztár.

b) Erdélyben:

Bánffy-Hunyad takarékpénztár.
Bethlen
Besztrece segélyző pénztár.
Brassó Első erdélyi bank.
Csik-Szerda segélyző-pénztár.
Dées
„ takarékpénztár.

Károlyfehérvár takarékpénztár.
Kolozsvár kolozsvári
„ segélyző-pénztár.
„ hitelbank és zálogkölcsön-társulat.
Kézdi-Vásárhely segélyző-pénztár.
Maros-Vásárhely takarékpénztár.

Maros-Vásárhely kereskedelmi és hitelbank.
Maros-Ludas segélyző-pénztár.
Mezőgyes
„
N.-Enyed
„
Seamos-Ujvár
„
Székely-Udvarhely

Szász-Régen segélyző-pénztár.
Szászváros
Szeged
„
Sepsi-Szt.-György
„
Szilágy-Somlyó takarékpénztár.
Torda segélyző-pénztár.
„ takarékpénztár.

Pesti bank.

KOLLARITS JÓZSEF és fiai.

legelső kész fehérnemű gyári raktárában PESTEN váci utca az „YPSILANTI“-hoz legnagyobb választékban legjutányosb áron kaphatók mindennemű
Férfi, női és gyermekfehérneműek.

Férfi ingek rumburgi, hollandi vagy irlandi vászonból, darabja 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 8, 10, 12 ft.
Férfi báll ingek 3, 3.50, 4, 4.50, 5 ft, **himzettek** 6, 7, 8, 10, 12 14 egész 20 ftig.
Férfi madapolan ingek 1.50, 1.75, 2, 2.50, 3, 3.50, 4 ft.
Férfi színes ingek 1.50, 2, 2.50, 3 ft.
Férfi gatyák magyar, félmagyar vagy francia szabásra, félvászonból 1.50, 1.55, 1.60, tiszta vászonból 1.75, 2, 2.50, 3, 3.50.
Férfi gallérok, közelők, nyakkötők, félharisnyák és mindennemű vászon és batist zsebkendők.
Női ingek vászonból, sima 2.25, 2.50, 3, 3.50, 4, 5, himzettek 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 ft., francia mellvarrással 4, 4.50 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 ft.
Női háló corsetek, 1.85, 2, 2.25, 2.50, 2.75, 3, 3.50, 4, 4.50 5, 6 egész 12 ftig.
Női francozia derék-fűzők 1.50, 2, 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50.
Női harisnyák legjobb minőségben pamutból, kötege 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 7, 8 egész 15 ftig, czérnából 11—24 ftig.

Női alszszoknyák és nadrágok perkálból csikos s piquet barchetból, éjjeli és pongyola főkötők, mindennemű vászon és batist zsebkendők.

Fü ingek vászonból, madapolanból s színesek a legjutányosb áron, ugyszinte **fü-gatyák és félharisnyák.**

Leány ingek minden formában, ugyszinte **leány-corsettek s harisnyák.**

A legnagyobb választékban férfi és női téli alsóingek s nadrágok, ugyszinte minden téli áruk, legujabb flanel ingek s shawlok.

Továbbá ajánljuk nagy raktárunkat **rumburgi, hollandi s irlandi vásznakban.** Darabját 25, 27, 28, 30, 32, 35, 40, 50, 60 egész 120 ftig.

Ureas vászon 12. 12.50, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20—25 ftig.

Vászonzsebkendők kötege 3, 3.50, 4, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 8, 9, 10—20 ftig, **batistzsebkendők** 4.50—30 ftig.

Törülközők, kötege 5.80, 6.90, 7.50, 9.50, 10, 12 egész 20 ftig.

Asztalkendők, kötege 5, 5.50, 6, egész 12 ftig.

Abroszok és damaszt asztali készletek 6, 8, 10, 12, 18 és 24 személyre minden áron.

Színes ágyi kanaváson, vége 9, 10, 11, 12, 13—16 ftig.

Függönyök a legnagyobb választékban, egy ablakra 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15 ft. párja.

Asztal- és ágyterítők kávé abroszok s csemege-kendők.

Menyasszonyi készleteket 200 frttól 2000 ftig kész fehérnemű s vászonban a legszebb kiállításban szolgálhatunk. Nagy árjegyzékünket kívánságra bérmentesen beküldjük.

Levél általi megrendelések még az nap, melyen érkeznek, legjobb kiválasztásban eszközöltetnek, csomagolási díjt nem számítunk.



A kisbirtokosok
földhitelintézete
Pesten
 (zsibárus-utca 1-ső szám)
 elfogad
takarékpénztári betéteket
 7% kamatozással, a legkedvezőbb visszafizetési feltételek mellett; s kiad 50, 100, 500, 1000
pénztári jegyeket
 a felmondás határideje szerinti
5—7%-nyi kamatozással.

Pénz
 bármily összegben, legjutányosabb, sorajegyekre az egész árfolyam szerint, részvényekre, rézsletlevelekre. Közelebbi értesítés szíveségből nyerketni a váci-utczában 7. sz. a. a díszmúru-üzletben.

A pest-bécsi irod. és művészeti intézet
Deutsch testvérek
 irodája
 bálvány-utca 9. sz. a.
 létezik.